

Distr.: General
17 December 2003
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة الخامسة والثلاثون

٢-٥ آذار/مارس ٢٠٠٤

البند ٦ (و) من جدول الأعمال المؤقت*

أنشطة غير مصنفة حسب المجال:

المعايير المشتركة المفتوحة لتبادل

ومشاطرة البيانات وتوصيفات البيانات

تقرير فرقة العمل المعنية بوضع معايير لتبادل البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات الوصفية

مذكرة من الأمين العام

بناءً على طلب من اللجنة الإحصائية، صدر في دورتها الرابعة والثلاثين**، يتشرف
الأمين العام بأن يجيل إلى اللجنة الإحصائية تقرير فرقة العمل المعنية بوضع معايير لتبادل
البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات. واللجنة مدعوة إلى النظر في النقاط المقترحة
للمناقشة والواردة في الفقرة ٢١ من التقرير.

* E/CN.3/2004/1

** الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ٢٠٠٣، الملحق رقم ٤ (E/2003/24)، الفصل
الأول - ألف.



المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٣-١ مقدمة - أولاً
	 المرحلة الأولى من مبادرة المعايير المشتركة المفتوحة لتبادل البيانات وتوصيفات
٤	١١-٤ البيانات ومشايرتها (٢٠٠٣-٢٠٠١)
٧	١٨-١٢ مجالات التقدم المتوقعة (٢٠٠٥-٢٠٠٤) - ثالثاً
١٠	٢١-١٩ الاستنتاجات - رابعاً

تقرير بشأن المعايير المفتوحة المشتركة لتبادل البيانات الاجتماعية والاقتصادية وتوصيفات البيانات: المبادرة المتعلقة بتبادل البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات^(١)

أولا - مقدمة

١ - في عام ٢٠٠١ اتفق كل من مصرف التسويات الدولية والمصرف المركزي الأوروبي والمكتب الإحصائي التابع للجماعات الأوروبية وصندوق النقد الدولي ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والأمم المتحدة معا على أن تقوم باستحداث عمليات أكثر كفاءة لتبادل ومشاطرة البيانات وتوصيفات البيانات ضمن النطاق الحالي لأنشطتها الجماعية. وفي عام ٢٠٠٣، انضم البنك الدولي إلى هذه المجموعة من المنظمات الراعية للمبادرة.

٢ - والهدف من مبادرة المعايير المتعلقة بتبادل ومشاطرة البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات هو استكشاف معايير إلكترونية مشتركة وأنشطة مستمرة لوضع المعايير تتيح للمنظمات الوطنية والدولية اكتساب مزيد من الكفاءة وتجنب الازدواجية في العمل. وتنوي المنظمات المذكورة أعلاه الراعية للمبادرة أن تقوم بذلك مستفيدة من بروتوكولات التبادل وأشكال النشر والمعايير الإلكترونية الموجودة والناشئة.

٣ - وقد تلقت اللجنة الإحصائية بالأمم المتحدة تقريرا أوليا عن المبادرة أثناء دورتها الثالثة والثلاثين المعقودة في آذار/مارس ٢٠٠٢^(٢) وفي آذار/مارس ٢٠٠٣^(٣)، قُدم تقرير متابعة إلى اللجنة في دورتها الرابعة والثلاثين يتناول عمليات بدء مشاريع مشتركة قامت بها المؤسسات الراعية للمبادرة. ويستعرض هذا التقرير آخر التطورات في مبادرات المعايير المشتركة المفتوحة لتبادل البيانات وتوصيفات البيانات ومشاطرتها ويوجز الخطط بالنسبة للمستقبل. ويتضمن الفصل الثاني من التقرير، بوجه خاص، الأهداف والإنجازات الرئيسية للمشاريع الأربعة التي نُفذت في عام ٢٠٠٢. أما الفصل الثالث، فيتناول الخطوات التي يُتوخى اتخاذها على مدى السنتين المقبلتين والآثار المتوقعة بالنسبة للمنظمات الراعية للمبادرة ومجتمع مقدمي البيانات الإحصائية والبيانات الفوقية ومستعملها الأوسع نطاقا.

ثانياً - المرحلة الأولى من مبادرة المعايير المشتركة المفتوحة لتبادل البيانات وتوصيفات البيانات ومشاطرتها (٢٠٠١-٢٠٠٣)

٤ - يتمثل نطاق مبادرة المعايير المشتركة المفتوحة لتبادل البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات ومشاطرتها، بصفة عامة، في وضع وتعهد معايير لتبادل البيانات الإحصائية وتوصيف البيانات. وينبغي أن تستند هذه المعايير إلى التطورات المستمرة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وسوف تستخدم في سياق جهود تعاونية جديدة تبذلها المنظمات الدولية لتحقيق ما يلي:

- (أ) الحد من الازدواجية في عمليات جمع البيانات وتوصيفات البيانات؛
- (ب) زيادة التساوق في مجموعات البيانات التي تنشرها المنظمات الدولية المختلفة في نفس الموضوع؛
- (ج) تحسين إمكانيات الاستفادة من الإحصاءات التي تنشرها المنظمات الدولية وتفسيرها؛
- (د) التشغيل الآلي لعمليات تبادل البيانات واكتساب الكفاءة من استخدام أحدث تقنيات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

٥ - تركز مبادرة المعايير المشتركة المفتوحة لتبادل البيانات وتوصيفات البيانات ومشاطرتها بصفة خاصة على تبادل البيانات وتوصيفات البيانات لأغراض الإحصاءات الاقتصادية والاجتماعية استناداً إلى التبادل المباشر للملفات بين الأطراف التي أبرمت اتفاقات سابقة لعملية التبادل هذه، وإلى استخدام تكنولوجيات الإنترنت، بما في ذلك معايير تبادل مفتوحة لإتاحة البيانات وتوصيفات البيانات لجميع الأطراف المهتمة. وتسعى المنظمات الدولية الراعية للمبادرة إلى المحافظة على المعايير الحالية واستحداث معايير جديدة لا تلي احتياجاتها فحسب بل وتلي أيضاً احتياجات عملائها وسائر مستعملي البيانات في جميع أنحاء العالم.

٦ - ومن وجهة نظر فنية، فإن مبادرة المعايير المشتركة المفتوحة لتبادل البيانات وتوصيفات البيانات ومشاطرتها تسعى إلى استحداث نموذج مشترك للمعلومات يمكن أن يعزز استخدام الحلول والتكنولوجيات الناشئة. وبوجه خاص فإن هذا الأمر يتعلق بما يلي:

- (أ) تبادل البيانات الإلكترونية وفقاً لقواعد المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس ومركز تيسير الإجراءات والممارسات في مجالات الإدارة والتجارة والنقل التابع للأمم المتحدة؛

(ب) لغة الترميز الموسعة التي حددها كونسورتيوم شبكة الويب العالمية؛
(ج) الفرص التي تتيحها خدمات الشبكة العالمية المستفيدة من المعايير التي يجري وضعها في الوقت الحاضر.

إلى جانب ذلك، فقد تم القيام بأعمال لوضع معايير لتوصيفات البيانات.
٧ - وقد تم تنفيذ عدة أنشطة في فترة السنتين الأولى من المبادرة، تحت رئاسة السيدة كارسون، مديرة إدارة الإحصاءات في صندوق النقد الدولي. وقد تم إنشاء أربعة مشاريع في حزيران/يونيه ٢٠٠٢، وهي:

- دراسة حالة عملية للمعايير الناشئة فيما يتعلق بتبادل البيانات وتوصيفات البيانات؛
- تعهد وتطوير معايير لتبادل بيانات ترتبط بفترات زمنية متلاحقة؛
- وضع مجموعة مشتركة من مفردات توصيفات البيانات الإحصائية؛
- استحداث نموذج لمستودعات توصيفات البيانات.

إلى جانب ذلك، أنشئ موقع على الشبكة وقدمت عدة عروض أمام مختلف المستمعين (مثل رؤساء المكاتب الإحصائية الوطنية ومسؤولو المصارف المركزية وخبراء تكنولوجيا المعلومات والاتصالات).

٨ - وكان الهدف من دراسة الحالة العملية هو التحقيق في الطرق التي يمكن بها استخدام المعايير الشبكية الناشئة لتبسيط عمليات جمع المعلومات الإحصائية وتجميعها ونشرها. وركزت دراسة الحالة على إحصاءات الديون الخارجية وبيانات الديون الوطنية المشتركة لمصرف التسويات الدولية وصندوق النقد الدولي ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والبنك الدولي. وتمثلت الأهداف القابلة للتحقيق فيما يلي:

(أ) تحديد المعايير الإلكترونية التي يمكن أن تعزز تحقيق مكاسب عملية؛
(ب) بيان كيف يمكن أن تشير تكنولوجيايات الشبكة إلى أوجه التحسن والتقدم الممكن في عمليات تبادل المعلومات الإحصائية؛

(ج) تقديم توصيات بالطرق اللازمة للمضي قدما في أنشطة مبادرة المعايير المشتركة لتبادل البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات في المستقبل.

والوثائق الرئيسية الناتجة عن دراسة الحالة والبيان العملي متاحة على موقع مبادرة معايير تبادل المعلومات الإحصائية وتوصيفات البيانات على الشبكة (www.sdmx.org). وقد

أظهرت الدراسة كيف يمكن أن تعمل التقنيات والعمليات الجديدة وأوضحت الفوائد المحتملة للمعايير الناشئة، وهي: إتاحة فرص للحد من عبء عمليات الإبلاغ بالنسبة للجهات المقدمة للبيانات، وزيادة إمكانيات الوصول الميسر إلى البيانات الوطنية والدولية المنشورة على الشبكة وتوفير تحليل مقارن أيسر للبيانات، وإمكانية إعادة استخدام نماذج وأدوات مبادرة المعايير المتعلقة بتبادل البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات بالنسبة لنظم المعلومات الإحصائية على الصعيدين الوطني والدولي.

٩ - وركزت المرحلة الثانية على إصدار الرسالة الإحصائية العامة/حلقات متتالية (GESMES/TS) لأغراض تبادل البيانات وتوصيفات البيانات بطريقة التبادل الإلكتروني للبيانات الذي يتم بصورة متقطعة، وهي صيغة ظلت تستخدم في جميع أنحاء العالم لمدة تزيد عن خمس سنوات في مجال التشغيل الآلي لتبادل البيانات الإحصائية. وفي ضوء توقع استخدام مجموعة كبيرة من المنظمات الوطنية والدولية لهذه الصيغة، فقد حدث أن غُيّر اسم الرسالة، خلال عام ٢٠٠٣ من GESMES/CB إلى GESMES/TS. إضافة إلى ذلك، وبعد مشاورات مكثفة بين فريق المشروع والجهات المستخدمة المهتمة وكانت لديها متطلبات إضافية، أتيح الإصدار ٣.٠ من الرسالة (GESMES/TS) في تموز/يوليه ٢٠٠٣. ويجري حالياً إعداد صيغة لنظام GESMES/TS٣.٠ بلغة ترميز موسعة.

١٠ - وكان الهدف من المشروع الثالث هو وضع مجموعة مفردات مشتركة لتوصيفات البيانات، تشمل مجموعة أساسية من المصطلحات المتعلقة بتوصيفات البيانات وتعريفها وذلك بغية تحسين عملية توحيد مضامين توصيفات البيانات لأغراض تبادل البيانات وتشجيع استخدام مصطلحات يمكن أن تعزز مقارنة البيانات على الصعيد الدولي. وتتضمن النسخة الحالية لمجموعة مفردات توصيفات البيانات (موجودة في موقع المبادرة المتعلقة بمعايير تبادل البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات على الشبكة) خمسة ميادين، هي: المصطلح والتعريف والمصدر، والمصطلحات ذات الصلة والسياق (ويستخدم الميدان الأخير لإعطاء شرح إضافي وإبراز بعض الخصوصيات) - والغرض من ذلك هو أن تستفيد منه المنظمات الدولية ووكالات الإحصاء الوطنية.

١١ - كان الهدف من المشروع الرابع هو استحداث نهج موحد فيما يتعلق بإنشاء واستخدام مستودعات لتوصيفات البيانات تتيح للمستخدم الوصول إلى توصيفات البيانات الإحصائية المخزونة في مواقع متعددة على الشبكة وتحليلها وإعادة استخدامها. وكانت نقطة البداية التي انطلق منها المشروع هي الإطار الموحد لنشر البيانات الخاص لصندوق النقد الدولي. والأهداف القابلة للتحقيق في المشروع هي: وضع نموذج لمستودعات توصيفات

البيانات يستمد من خلال تكييف وتوسيع الإطار الموحد لنشر البيانات بحيث يلي احتياجات الشركاء في المبادرة المتعلقة بوضع معايير لتبادل البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات ووضع مخطط وبروتوكول فيما يتعلق بلغة الترميز الموسعة لتيسير البحث والتقصي على نطاق مستودعات توصيفات البيانات. وقد تم تنسيق هذا المشروع بشكل وثيق مع مشروع مجموعة المفردات الموحدة لتوصيفات البيانات.

ثالثاً - مجالات التقدم المتوقعة (٢٠٠٤-٢٠٠٥)

١٢ - لقد أشرفت أعمال المرحلة الأولى من مبادرة المعايير المتعلقة بتبادل البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات على الانتهاء، وإن كان لا يزال يتعين إنجاز بعض أعمال التطوير التقني والصيانة. بناء على ذلك، فقد ناقشت الجهات الراعية للمبادرة في النصف الثاني من عام ٢٠٠٣ كيفية مواصلة المبادرة بوجه عام، وكان الغرض من ذلك هو تقديم حلول ملموسة والبدء بتنفيذ تلك الحلول في عدة ميادين إحصائية، فإلى جانب العمل التقني، تم تصميم استراتيجية للاتصالات لتعريف المستعملين المحتملين بوجود مقترحات وحلول بشأن المبادرة، وإشراك الجهات الوطنية والدولية المقدمة للبيانات في عملية تغيير الترتيبات الحالية لتبادل البيانات وتوصيفات البيانات. وفي الأخير، وافقت الجهات السبع الراعية للمبادرة على أن تعمل خلال فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ تحت رئاسة السيد إنريكو جيوفاني، كبير الإحصائيين في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي.

١٣ - يتمثل الهدف الأول للمبادرة على مدى فترة السنتين المقبلة في إصدار النسخة ١.٠ من المعايير لنموذج المعلومات المشترك لمبادرة معايير تبادل البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات، وأشكال البيانات والتوصيفات الأساسية للبيانات. وبوجه خاص، يشمل العمل بشأن النسخة ١.٠ المعايير الأساسية لدعم عملية مشاطرة البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات ونشرها على الشبكة. وسوف تدرج هذه العناصر أيضاً في مجموعة أدوات خاصة بعملية البدء ستصبح متاحة مجاناً لجميع المستعملين المهتمين. واقترحت المؤسسات الراعية للمبادرة على صياغة معايير النسخة ١.٠ باستخدام نهج التعلم من خلال العمل. وحددت "إحصاءات الديون الخارجية" بأنها أنسب موضوع لصياغة هذه المعايير باعتبارها جزءاً لا يتجزأ من الخطوات الرامية إلى القيام بعملية تنفيذ تجريبي. ويشمل هذا النطاق في حقيقة الأمر، منظمات دولية (مصرف التسويات الدولية، صندوق النقد الدولي، منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، البنك الدولي) ووكالات وطنية في إنتاج ونشر بيانات إحصائية (من وجهة نظر الدائن والمدين) عن نفس الظاهرة. وسوف تستفيد النسخة

١٠٠ من مبادرة المعايير المتعلقة بتبادل البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات من جميع النتائج التي سبق أن حققتها المشاريع الأربعة التي نفذت على مدى فترة السنتين الأخيرة.

١٤ - وافقت فرقة العمل المشتركة بين الوكالات، المعنية بالإحصاءات المالية، في اجتماعها المعقود في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣ على إعادة تصميم إحصاءاتها المشتركة المتعلقة بالديون الخارجية، بإدماجها مصادر الدائنين المتاحة حالياً لصندوق التسويات الدولية وصندوق النقد الدولي ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والبنك الدولي مع إحصاءات جديدة تقوم البلدان المدينة ذاتها حالياً بإصدارها في إطار المبادئ الأساسية المتعلقة بتجميع الإحصاءات لصندوق النقد الدولي. النية من وراء ذلك هي توسيع نطاق النموذج الذي وضع في دراسة الحالة المتعلقة بالمبادرة لبناء محور دينامي مشترك على الشبكة يربط جميع المنظمات الأربع والوكالات الوطنية التي تقوم بإصدار إحصاءات المدينين ونشرها.

١٥ - وقد وافق أعضاء فرقة العمل المشتركة بين الوكالات ومبادرة المعايير المتعلقة بتبادل البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات ومشاطرتها على استخدام الموارد لمشروع الديون الخارجية المشترك بغية إصدار النسخة ١.٠ من المعايير والأدوات المتصلة بها التي ستكون ذات طابع عام تشترك فيه جميع النطاقات الإحصائية. وقد تم إعداد مقترح لمشروع يتطرق للأهداف التالية:

- (أ) إعداد النسخة الأولى ١.٠ من المعايير الأساسية للمبادرة، لأغراض تبادل البيانات ونشرها على الشبكة وإصدارها للتعليق عليها من جانب الجمهور؛
- (ب) تأييد النسخة ١.٠ من المعايير الأساسية من جانب لجنة الجهات الراعية للمبادرة والخطوات اللازمة لترسيخها في مجتمع المعايير الدولية؛
- (ج) مشروع النسخة ١.٠ من معايير البناء التقني للمبادرة وإصدارها للتعليق عليها من جانب الجمهور؛
- (د) تأييد النسخة ١.٠ من معايير البناء التقني للمبادرة، والخطوات اللازمة لترسيخها في مجتمع المعايير الدولية؛
- (هـ) إصدار هيكل أساسي تجريبي لإنتاج الإحصاءات وما يتصل بذلك من مسائل تنفيذ محور الديون الخارجية المشترك.

١٦ - إلى جانب ذلك، ستبدأ المؤسسات الراعية للمبادرة بالإعداد للأعمال الأساسية لتنفيذ معايير تبادل البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات في نطاقات إحصائية أخرى. فمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي تعمل من أجل اعتماد هذه المعايير لمشاركة

بيانات الحسابات القومية مع البلدان الأعضاء فيها ومع منظمات دولية أخرى. وتقوم المنظمة، هي وصندوق النقد الدولي باستكشاف مدى الاستفادة من خدمات الشبكة فيما بين نظم قواعد البيانات الداخلية في هاتين المؤسستين. وفيما يتعلق ببيانات التجارة الدولية، تقوم منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والشعبة الإحصائية بإنشاء قاعدة بيانات مشتركة استنادا إلى المعايير المتعلقة بتبادل البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات. وأخيرا، ستقوم المؤسسات الراعية للمبادرة، في مطلع عام ٢٠٠٤، بتحديد نطاق أو نطاقين إحصائيين تنفذ فيهما عملية تبادل توصيفات البيانات. والفكرة هي أن تنفيذ المبادرة في هذين المجالين وغيرهما من المجالات الإحصائية سيشجع على وضع نسخ جديدة في المستقبل من معايير تبادل البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات.

١٧ - وإلى جانب قيام المؤسسات الراعية للمبادرة بتنفيذ معايير المبادرة في دفعات متتالية في مختلف النطاقات الإحصائية، تتوخى هذه المؤسسات أيضا العمل من أجل اعتماد نظام GESMES/TS (مثلا عن طريق برامج تدريبية) واستكمال مجموعة المفردات الموحدة للبيانات الوصفية. علاوة على ذلك، تتوخى هذه المؤسسات إصدار نسخة إنتاجية من نموذج لمستودعات توصيفات البيانات استنادا إلى معايير تبادل البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات.

١٨ - ونظرا لاستحالة وضع معايير عالمية لتبادل البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات دون أن تتوفر علاقات وثيقة مع الهيئات الأخرى التي تتولى وضع معايير مماثلة، ومع المستعملين المحتملين النهائيين لهذه المعايير، سوف يتعين توجيه اهتمام خاص على مدى العامين المقبلين لتوصيل نتائج مبادرة المعايير المتعلقة بتبادل البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات والشركاء فيها. وسيتم توثيق العلاقات مع مقدمي البيانات الإحصائية الوطنية (كالمكاتب الإحصائية الوطنية والمصارف المركزية) والمنظمات الدولية النشطة في مجال الإحصاءات، وذلك باستخدام الهيئات التابعة للمنظمات الراعية للمبادرة وسيعاد تصميم موقع المبادرة على الشبكة. إضافة إلى ذلك، سيتم إنشاء أو توثيق علاقات مع الهيئات الدولية (المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس، مثلا) تقوم على معايير موحدة ذات صلة بمسائل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، ومتمعهدي المعلومات على النطاق الدولي وبالمجموعات العاملة في مجال إدارة السياسات المتعلقة بالمعلومات، كالمجموعات المهتمة بمعايير الحكومة الإلكترونية (نظام المعلومات الاستراتيجية لبرنامج عمل الأوزون، مثلا)، وفي مجال المعايير الحاسوبية (اتحاد المحاسبين الدوليين، مثلا).

رابعاً - الاستنتاجات

١٩ - تنطوي مبادرة المعايير المتعلقة بتبادل البيانات الإحصائية وتوصيفات البيانات على إمكانية الإسهام إلى حد بعيد في مساعدة الوكالات الدولية والوطنية العاملة في مجال إنتاج بيانات إحصائية وتوصيفات بيانات على اكتساب مزيد من الكفاءة فيما تقوم به من عمليات داخلية، وتجنب الازدواجية في جمع البيانات وفي تزويد المستعملين بخدمات ذات نوعية أرقى. ويتوقع أن تخرج المجموعة الأولى من النتائج الكاملة للمبادرة في عام ٢٠٠٥، حتى لو كانت هناك منتجات هامة (من قبيل GEMES/TS٣.٠ ومجموعة المفردات الموحدة لتوصيفات البيانات) متاحة أساساً للمستعملين و/أو ستكون جاهزة للتوزيع الخارجي على مدى الأشهر الاثني عشر المقبلة).

٢٠ - يمكن تطبيق التطورات الجديدة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على عدة جوانب من جوانب الأنشطة الإحصائية، ولكن حتى يستفاد من هذه التطورات استفادة تامة، يتعين على المنظمات الدولية والوطنية أيضاً أن تعالج المسائل المتعلقة بإدارة النظم الإحصائية، وفي بعض الحالات، يمكن أن توفر المعايير "لأوساط" الإحصائية إمكانية إعادة النظر في النمط الحالي المتبع لتبادل البيانات وتوصيفات البيانات وتغيير نظام تقسيم العمل الحالي. من ناحية أخرى، بإمكان النماذج الجديدة لتبادل المعلومات ونشرها على أساس مفهوم "المحور" (سجل مشترك يتابع مصادر البيانات وتوصيفات البيانات المتاحة على مجموعة مواقع الشركاء في المبادرة على الشبكة) أن تعزز دور المكاتب الإحصائية الوطنية. وفي الأخير، أمام المنظمات الدولية فرصة لتجنب الازدواجية في جمع البيانات ومشاطرة البيانات وتوصيفات البيانات فيما بينها ومع المستعملين الآخرين، وفتح طرق جديدة لإدارة الأنشطة الإحصائية الدولية بصورة مشتركة وللتعاون في هذا الصدد.

٢١ - قد تود اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة أن تعلق على التطورات التقنية المتوقعة وأن تناقش كيف يمكن أن تؤثر هذه التطورات على ممارسات تبادل البيانات، وأن تحدث تغييرات في إدارة النظم الإحصائية الوطنية والدولية بوجه عام.

الحواشي

(١) شارك كل من مصرف التسويات الدولية والمصرف المركزي الأوروبي، والمكتب الإحصائي التابع للجماعات الأوروبية وصندوق النقد الدولي ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة والبنك الدولي في إعداد هذا التقرير.

(٢) الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ٢٠٠٢، الملحق رقم ٤ (E/2002/24)، الفصل السادس، الفرع جيم. انظر أيضاً <http://unstats.un.org/unsd/statcom/sc2002.htm>.

(٣) انظر: <http://unstats.un.org/unsd/statcom/sc2003.htm>.